



255221

TE 905

Brugsanvisning

23-25

**HILTI**

## Advarsel!

Nedenstående generelle sikkerhedsinstrukser skal altid overholdes under arbejdet med elværktøj – med henblik på forebyggelse af elektrisk chok, personskade og brandulykker. Læs venligst disse sikkerhedsinstrukser og tag dem ad notam, inden værktøjet/maskinen anvendes. Opbevar disse sikkerhedsinstrukser på et sikkert sted!

**1** Hold orden på arbejdsstedet. Rod på arbejdsstedet øger risikoen for ulykker.

**2** Vær opmærksom på omgivelsernes betydning. Udsæt ikke elværktøjet/maskinen for regnvand. Anvend ikke elværktøjet/maskinen i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for at arbejdsområdet er godt belyst. Anvend ikke elværktøjet/maskinen i nærheden af brandbare væsker eller luftarter.

**3** Beskyt altid dig selv mod elektrisk chok. Rør aldrig ved ting, som har jordforbindelse, så som rør, radiatorer, komfurer, ovne, køleskabe.

**4** Hold børn væk fra arbejdsstedet. Lad ikke andre personer røre ved elværktøjet/maskinen eller elkablet. Hold uvedkommende væk fra arbejdsområdet.

**5** Opbevar elværktøjet/maskinen på et sikkert sted. Når det ikke er i brug, bør elværktøjet/maskinen opbevares på et tørt og aflåst sted uden for børns rækkevidde.

**6** Undgå at overbelaste elværktøjet/maskinen. Udstyret fungerer mest effektivt og sikkert indenfor det specificerede ydelsesområde.

**7** Vælg altid elværktøj maskine efter opgaven. Anvend aldrig elværktøjet/maskinen eller tilbe-

hør til opgaver, der kræver mere, end elværktøjet/maskinen er beregnet til. Anvend aldrig elværktøjet/maskinen til formål, som det ikke er beregnet til, brug f.eks. ikke en håndført rundsav til at fælde træer med eller skære grene op med.

**8** Anvend passende arbejdstøj. Undgå løst-hængende tøj og smykker, som kan sætte sig fast i elværktøjet/maskinens bevægelige dele. Brug arbejdshandsker og sko med skridfast sål i forbindelse med udendørs arbejde. Anvend hjelm eller kasket, hvis du har langt hår.

**9** Brug altid beskyttelsesbriller. Brug støvmaske, hvis arbejdet støver.

**10** Anvend ikke elkablet til andre formål. Bær ikke elværktøjet/maskinen i kablet, og træk ikke i kablet for at tage stikket ud af stikkontakten. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.

**11** Fastgør emnet. Brug en skruevinge eller lignende til at spænde emnet fast med. Derved er emnet bedre sikret, end hvis det holdes i hånden, og på denne måde har man begge hænder fri til at betjene elværktøjet/maskinen.

**12** Undgå at bøje forover under arbejdet. Undgå akavede kropstillinger. Sørg for at have et sikkert fodfæste, og pas på ikke at miste balancen.

**13** Tag godt vare på elværktøjet/maskinen. Hold mejsler, værktøj etc. skarpe og rene, da dette vil bidrage til at sikre, at elværktøjet/maskinen fungerer sikkert og pålideligt. Følg vejledningen vedrørende rengøring og vedligeholdelse af elværktøjet/maskinen samt vejledningen vedrørende udskiftning af mejsler, værktøj etc. Kontrollér elkablet med jævne mellemrum, og få fagfolk til at udskifte det, hvis det er beskadiget. Sørg for at holde håndtagene tørre og fri for olie og fedt.

**14** Træk stikket ud af stikkontakten, når elværktøjet/maskinen ikke er i brug, før rengøring og vedligeholdelse og ved skift af indstiksværktøj.

**15** Efterlad aldrig hjælpeværktøj på elværktøjet/maskinen. Kontrollér at alle nøgler og andet justeringsværktøj er fjernet, inden elværktøjet/maskinen startes.

**16** Undgå at elværktøjet/maskinen starter utilsigtet. Hold aldrig fingeren på afbryderen, når du bærer en tilsluttet maskine. Sørg altid for at afbryderen står på OFF, når stikket sættes i stikkontakten.

**17** Hvis der anvendes forlængerkabel udendørs, skal kablet være godkendt dertil og være mærket med godkendelsesmærke.

**18** Følg arbejdsprocessen opmærksomt. Hold øjnene på arbejdet, og undlad at arbejde med elværktøjet/maskinen, hvis du ikke kan koncentrere dig fuldt ud om arbejdet.

**19** Kontrollér om elværktøjet/maskinen er beskadiget. Kontrollér sikkerhedsanordninger eller beskadigede dele omhyggeligt, og forvis dig om, at de fungerer efter hensigten, inden der arbejdes videre med elværktøjet/maskinen. Kontrollér om de bevægelige dele fungerer korrekt, at de ikke har sat sig fast, om der er nogle dele, der er gået i stykker, om alle andre dele fungerer korrekt og er monteret korrekt, og forvis dig om, at alle andre faktorer, som har indflydelse på driften af elværktøjet/maskinen, er, som de skal være. Beskadigede beskyttelsesskærme og beskyttelsesanordninger skal repareres omhyggeligt på et autoriseret værksted eller udskiftes, med mindre brugsanvisningen foreskriver noget andet. Beskadigede afbrydere skal også udskiftes på autoriseret værksted. Brug aldrig et elværktøj / en maskine, som ikke kan tændes eller slukkes via afbryderen.

**20** Advarsel! For din egen sikkerheds: skyld brug kun tilbehør og udstyr, som er specificeret i brugsanvisningen eller i det pågældende katalog. Hvis der anvendes andet tilbehør eller udstyr, end der er specificeret i brugsanvisningen, kan det medføre risiko for personskade.

**21** Reparationer bør kun udføres af anerkendte, eluddannede fagfolk. Elværktøjet/maskinen lever op til gældende sikkerhedskrav. Reparationer må kun udføres af eluddannede fagfolk, idet faren for brugerulykker i modsat fald øges.

**22** Tilslut støvsugerudstyr. Hvis der findes særlige anordninger til tilslutning af støvsugeraggregat og støvsuger, skal man forvisse sig om, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.

**23** Fastlåsning af værktøjsholderen: Forvis dig om, at værktøjet (mejsler, bor) sidder rigtigt fast i værktøjsholderen.

**24** Når der arbejdes med ledende materialer, kan der samle sig ledende støv inde i maskinen, hvilket kan medføre spændingstab og mulighed for elektrisk chok. Eksempler på denne type arbejde kan være skæring i støbejern, mejsling eller anden bearbejdning med massive værktøjer på massivt metal, boring over hovedhøjde i metal og – under visse omstændigheder – boring gennem stålarmering i betonlofter. Elværktøj/maskiner, der bruges til disse formål, skal efterses jævnligt med korte mellemrum hos en anerkendt specialist eller på et Hilti værksted for at sikre, at der ikke forekommer farlige rester af ledende støv inde i elværktøjet/maskinen og for at sikre, at isoleringen af elværktøjet/maskinen er intakt.

**Disse sikkerhedsinstrukser bedes opbevaret på et sikkert sted.**

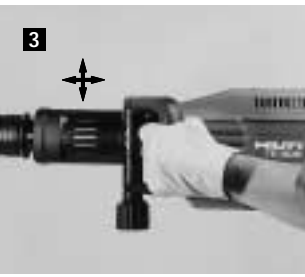
1



2



3



4



# Hilti mejselhammer TE 905



## Medfølgende tilbehør:

Kuffert, pudsekuld, Hilti Spray, brugsanvisning



Brug høreværn



Brug arbejdshandsker



Brug beskyttelsesbriller

## Brugerinformation jf. EN 61000-3-11

Når maskinen kobles til, opstår der et kort spændingsfald. Ved ugunstige netbetingelser kan andre maskiner blive negativt påvirket. Ved netimpedanser <0,15 Ohm vil man normalt ikke forvente nogen forstyrrelser.

**Anvend kun produktet som beskrevet i brugsanvisningen.**

**Overhold danske lovgiver vedrørende brugen af denne maskine.**

**Opbevar brugsanvisningen sammen med maskinen!**

## Tekniske data

Effekt:	1550 W	1600 W	1550 W	1600 W	1600 W	1600 W
Spænding:	100 V	110 V	120 V	220 V	230 V	240 V
Strømstyrke:	15 A	16 A	13 A	8,2 A	8,3 A	8,3 A
Frekvens:	50-60 Hz					
Vægt:	11,3 kg					
Mål:	680×110×180 mm					
Slagtal belastet:	2200 slag/min.					
Enkeltslagsenergi:	20 joule					
Mejselydelse i beton af middel styrke:	1300 cm <sup>3</sup> /min.					
Mejsler:	Spids-, flad-, spademejsel, asfaltmejsel, fleksibel mejsel, børsteværktøj, stampeværktøj og sætteværktøj til jordspyd					
Mejselholder:	TE-S					
Permanent smurt						
Sidegreb som kan justeres						
Gummipolstret greb og sidehåndtag						
Selvafbrydende kul						
Elektronisk begrænsning af omdrejningstallet						
Afbryder on/off						
Vibrationsdæmpning med indbygget AVR system						
LED serviceindikator						
Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)						
Radio- og TV-støjdæmpet						

## Støj og vibration (jf. HD 400)

Typisk lydstyrkeniveau, A-værdi: 105 dB (A)

Typisk emissions-lydtrykniveau, A-værdi: 92 dB (A)

## Brug høreværn

Typisk vægтет vibration i håndtaget: < 8 m/s<sup>2</sup>

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

# Betjening af TE 905 mejselhammer

## Før påbegyndelse af arbejdet

Læs sikkerhedsinstruksione.

Maskinen må kun anvendes til de formål, den er beregnet til, dvs. mejsling, hamring, stampning, skæring og neddrivning i mineralholdige materialer så som beton, murværk, asfalt etc. Den er ikke egnet til brug på metal.

Mejselhammeren skal være i forsvarlig stand og anvendes som angivet i brugsanvisningen (sidehåndtaget skal være korrekt strammet til, og mejslen skal sidde rigtigt fast i mejselholderen).

Netspændingen skal stemme overens med spændingsangivelsen på maskinens typeskilt.

Maskinen er beskyttelsesisoleret og må derfor **ikke have jordforbindelse**.

## Fig. 1: Rengøring af mejsler

Mejselholderen er ikke omfattet af maskinens smøringssystem. Mejselenderne bør derfor regelmæssigt renses og sprayes let med Hilti-spray. Brug en støvskærm på mejslen.

## Starttid ved lave udendørstemperaturer

Starttiden (indtil hammerfunktionen begynder at virke) kan forkortes ved at støde mejslen en enkelt gang mod materialet, umiddelbart efter at der er tændt for maskinen.

## Betjening

Hold fast på maskinen med begge hænder under arbejdet, og brug håndtaget og sidegrebet. Sørg for hele tiden at have solidt fodfæste (undgå at stå på stiger, da dette øger risikoen for ulykker). Kraftigt tryk på maskinen forøger ikke mejselydelsen. Hold kun maskinen an mod materialet.

## Fig. 2: Isætning af mejsler

Placer mejslen i mejselholderen i ønsket position, pres mejslen imod fjedermekanismen, indtil den automatisk låses fast. Mejslen fjernes ved at trække låsehylsen tilbage, hvorefter mejslen kan tages ud.

## Fig. 3: Sidegreb

Placer sidegrebet i ønsket position og spænd det fast ved at stramme knappen.

## Fig. 4: Påbegyndelse af arbejdet:

Tryk på afbryderen og hold mejslen an mod materialet. Det er ikke nødvendigt at holde på afbryderen hele tiden, idet afbryderen kan låses fast.

## Service:

TE 905 er udstyret med en LED serviceindikator og selvafbrydende kul. Når LED lampen lyser eller når kullene automatisk afbryder strømtilførslen, skal maskinen til service hos Hilti. Hvis dette ignoreres, kan det medføre dyre reparationer på maskinen. Elværktøj skal leve op til gældende sikkerhedsbestemmelser. Service må derfor kun udføres af fagfolk. Ved anvendelse af originale Hilti reservedele opnås optimal sikkerhed.

## Vedligeholdelse af mejsler

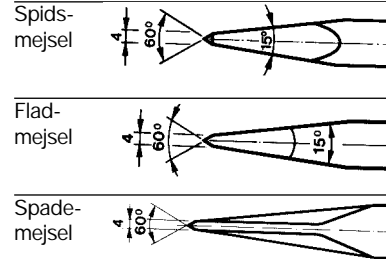
**Vedligeholdelse af mejsler bør kun udføres af autoriserede fagfolk.**

Hvis bladet på en spids-, flad- eller spade-mejsel er slidt moderat, kan mejslen slibes efter. Bemærk: Sørg for at mejseloverfladen ikke overophedes under slibningen (ingen misfarvning).

Hvis bladet på en spids-, flad- eller spade-mejsel er meget slidt, skal mejslen sme-

des. Opvarm mejselspidsen (ca. 80 mm) til ca. 1000–1100° C (lys organge til gul) og smed den i korrekt form. Lad derefter mejslen køle langsomt ned til rumtemperatur (undgå træk). Mejslen må ikke sejhærdes.

## Mejsel slibevinkler



## Garanti

Hilti Danmark A/S garanterer for, at det leverede værktøj er fri for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti gælder dog kun, så længe værktøjet anvendes og behandles samt vedligeholdes og rengøres i overensstemmelse med Hilti-brugsanvisningen. Eventuelle garantikrav skal gøres gældende inden 12 måneder fra købsdatoen (fakturatdatoen). Endvidere er det en

betingelse, at den såkaldte tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti-forbrugsmaterialer, -tilbehør og -reservedele. Garantien omfatter gratis reparation eller udskiftning af defekte dele. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

**Hilti Danmark A/S påtager sig ikke noget ansvar ud over det lovmæssigt foreskrevne. Hilti Danmark A/S påtager sig således intet ansvar for direkte eller indirekte skader, ej heller for følgeskader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med anvendelse af værktøjet, eller skader som er opstået, fordi værktøjet er anvendt uhensigtsmæssigt. Hilti Danmark A/S garanterer ikke for – ej heller stiltiende – at værktøjet er egnet til et bestemt formål.**

I forbindelse med reparation eller udskiftning af værktøjet og/eller dele deraf, forudsættes det, at værktøjet og/eller de pågældende dele indsendes til Hilti Danmark A/S umiddelbart efter, at skaden er påvist. Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hilti's side og erstatter alle tidligere eller samtidige garanti-bestemmelser, såvel skriftlige som mundtlige.

## EG-Konformitätserklärung

D

Bezeichnung:	Meisselhammer
Seriennummern:	XX/0000001-9999999/XX
Typenbezeichnung:	TE 905
Konstruktionsjahr:	1996
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, 2000/14/EG, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Gemessener Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Garantierter Schalleistungspegel L <sub>WA,d</sub> :	< 107 dB/1pW
Konformitätsbewertungsverfahren:	2000/14/EG Anhang VI
Notified Body (Europäische zugelassene Stelle):	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
Europäisches AZ.:	DE 10-139955

## EC declaration of conformity

GB

Description:	Breaker
Serial no.:	XX/0000001-9999999/XX
Designation:	TE 905
Year of design:	1996
We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the following directives and standards: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Measured sound power level L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Guaranteed sound power level L <sub>WA,d</sub> :	< 107 dB/1pW
Conformity assessment procedure:	2000/14/EC Annex VI
European Notified Body:	DE10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
European file number:	DE 10-139955

## Déclaration de conformité CE

F

Désignation:	Burineur electropneumatique
No. de série:	XX/0000001-9999999/XX
Modèle / type:	TE 905
Année de conception:	1996
Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE, 2000/14/CE, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Niveau de puissance acoustique mesuré L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA,d</sub> :	< 107 dB/1pW
Procédure d'évaluation de conformité:	2000/14/CE Annexe VI
European Notified Body (Organisme européen agréé):	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
No de fichier européen:	DE 10-139955

## Dichiarazione di conformità

I

Descrizione:	Demolitore
Nr. di serie:	XX/0000001-9999999/XX
Modello/Tipo:	TE 905
Anno di progettazione:	1996
Dichiariamo, con nostra unica responsabilità, la conformità di questo prodotto con le seguenti direttive e norme: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Livello di potenza acustica rilevato L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Livello di potenza acustica garantito L <sub>WA,d</sub> :	< 107 dB/1pW
Procedura di valutazione della conformità:	2000/14/EC Annex VI
Istituto Europeo di Certificazione:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
Numero dell'archivio Europeo:	DE 10-139955

## Konformiteitsverklaring

NL

Omschrijving:	Hakhamer
Serienummer:	XX/0000001-9999999/XX
Type-aanduiding:	TE 905
Constructie-jaar:	1996
Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Gemeten geluidsniveau L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Garandeerd geluidsniveau L <sub>WA</sub> :	< 107 dB/1pW
Conformiteitsverklarings procedure:	2000/14/EC Annex VI
European Notified (Europese registratie):	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Duitsland
Europees bestandsnummer:	DE 10-139955

## Declaração de conformidade

P

Descrição:	Demoledor
Nr. de serie:	XX/0000001-9999999/XX
Designação:	TE 905
Ano de fabrico:	1996
Declaramos, sob a nossa própria e exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às seguintes directivas e normas: 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EG, 2000/14/EG, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Nível de emissão sonora (L <sub>WA</sub> ):	105 dB/1pW
Nível de pressão da emissão sonora (L <sub>WAd</sub> ):	< 107 dB/1pW
Conformidade dos procedimentos de atribuição (nível):	2000/14/EC Anexo VI
Organismo europeu notificado:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemanha
Ficheiro europeu N°:	DE 10-139955

## Declaracion de conformidad

E

Designacion:	Martillo demoledor
No. de serie:	XX/0000001-9999999/XX
Modelo/Tipo:	TE 905
Año de fabricacion:	1996
Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que este producto cumple lo previsto en las Directivas y Normas siguientes: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, 2000/14/EG, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Nivel de potencia sonora medido L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Nivel de potencia sonora garantizado L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
Procedimiento de evaluación de conformidad:	2000/14/EG Annex VI
Organismo europeo notificado:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemania
Expediente europeo número:	DE 10-139955

## Konformitetserklæring

DK

Betegnelse:	Mejselhammer
Serienr.:	XX/0000001-9999999/XX
Model/type:	TE 905
Fremstillingsår:	1996
Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder: 73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EF, 2000/14/EF, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	
Målt lydstyrkeniveau L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Garanteret lydstyrkeniveau L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
I overensstemmelse med vurderingsmetode:	2000/14/EC Bilag VI
Rapport fra:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland
Europæisk registernummer:	DE 10-139955

## Todistus standardinmukaisuudesta

SF

Nimike:	Piikkausvasara
Sarjanumero:	XX/0000001-9999999/XX
Tyypimerkintä:	TE 905
Suunnitteluvuosi:	1996
Vakuutamme yksin, että tämä tuote on seuraavien määräysten ja standardien vaatimusten mukainen	
73/23/ETY, 89/336/ETY, 98/37/EY, 2000/14/EY, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Mitattu äänitehotaso LWA:	105 dB/1pW
Taattu äänitehotaso LWAd:	< 107 dB/1pW
Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely:	2000/14/EY, liite VI
Eurooppalainen ilmoitettu laitos:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Saksa
European tiedostonumero:	DE 10-139955

## Erklæring av ansvarsforhold

N

Betegnelse:	Meiselhammer
Serienummer:	XX/0000001-9999999/XX
Typebetegnelse:	TE 905
Konstruksjonsår:	1996
Vi overtar ansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med følgende direktiv eller standarder	
73/23/EØF, 89/336/EØF, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Målt lydnivå LWA:	105 dB/1pW
Garantert lydnivå LWAd:	< 107 dB/1pW
I hendold til samsvars prosedyre:	2000/14/EC Annex VI
Europeisk rapport organisasjon:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
European file number:	DE 10-139955

## Försäkran om överensstämmelse

S

Beteckning:	Meiselhammare
Tillverkningsnummer:	XX/0000001-9999999/XX
Typbeteckning:	TE 905
Konstruktionsår:	1996
Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt uppfyller följande direktiv och standarder:	
73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Uppmätt ljudeffektnivå LWA:	105 dB/1pW
Garanterad ljudeffektnivå LWAd:	< 107 dB/1pW
I överensstämmelse med bedömningsmetod:	2000/14/EC bilaga VI
Rapport från:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland
Europeiskt registernummer:	DE 10-139955

## CE Δήλωση συμδατικοτητας

GR

Περιγραφή:	Σκαπτικό
Αριθμός σειράς:	XX/0000001-9999999/XX
Μοντέλο-Τύπος:	TE 905
Έτος Σχεδιασμού:	1996
Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό είναι σε συμφωνία με τις ακόλουθες τυποποιήσεις ή διατάξεις τυποποίησης:	
73/23/ΕΕΚ, 89/336/ΕΕΚ, 98/37/ΕΚ, 2000/14/ΕΚ, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Μετρούμενο επίπεδο θοώβου LWA:	105 dB/1pW
Εγγυημένο επίπεδο θοώβου LWAd:	< 107 dB/1pW
Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:	2000/14/EC Annex VI
Εχρωματικός φορέας πιστοποίησης:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Γερμανία
Αριθμός Ευρωπαϊκού φακέλου:	DE 10-139955

## Deklaracja zgodności EG

PL

Oznaczenie:	Młot wyburzeniowy
Numer seryjny:	XX/0000001-9999999/XX
Model / typ:	TE 905
Rok powstania konstrukcji:	1996
Oświadczamy, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Mierzone natężenie dźwięku L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Gwarantowane natężenie dźwięku L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
Procedura oceny zgodności:	2000/14/EC Annex VI
Instytucja certyfikująca:	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
Europejskie AZ.:	DE 10-139955

## Prohlášení o splnění norem EG

CZ

Označení:	Sekací kladivo
Výrobní čísla:	XX/0000001-9999999/XX
Typové označení:	TE 905
Rok konstrukce:	1996
S plnou zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám nebo normalizačním dokumentům: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Změřená úroveň akustického výkonu L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Zaručená úroveň akustického výkonu L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
Postup při posouzení shody:	2000/14/EC Annex VI
Evropské společenství – Autorizovaná osoba (notified Body):	DE 10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
Evropské číslo záznamu (European file number):	DE 10-139955

## EC ühilduvuse tunnistus

EST

Nimetus:	Piikvasar
Seeria nr:	XX/0000001-9999999/XX
Mudel/tüüp:	TE 905
Konstrueerimisaasta:	1996
Kinnitame, et see toode vastab järgmistele direktiividele ja standarditele: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Measured sound power level L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Guaranteed sound power level L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
Conformity assessment procedure:	2000/14/EC Annex VI
European Notified Body:	DE10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
European file number:	DE 10-139955

## Atbilstība EK direktīvām

LV

Apraksts:	Atskaldāmais āmurs
Seriālais Nr.:	XX/0000001-9999999/XX
Modelis/tips:	TE 905
Izstrādes gads:	1996
Mēs pēc pašu atbildības apliecinām, ka šis izstrādājums atbilst sekojošām direktīvām un standartiem: 73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11	

Measured sound power level L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Guaranteed sound power level L <sub>WAd</sub> :	< 107 dB/1pW
Conformity assessment procedure:	2000/14/EC Annex VI
European Notified Body:	DE10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
European file number:	DE 10-139955



## Atitikimo EB standartams deklaracija

LT

Pavadinimas:	Kaltuvas (trupintuvas)
Serijos numeris:	XX/000001-9999999/XX
Modelis / tipas:	TE 905
Sukūrimo metai:	1996

Prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka:

73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC, 2000/14/EC, HD 400, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11

Measured sound power level L <sub>WA</sub> :	105 dB/1pW
Guaranteed sound power level L <sub>WA</sub> d:	< 107 dB/1pW
Conformity assessment procedure:	2000/14/EC Annex VI
European Notified Body:	DE10, TÜV NORD GROUP, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland
European file number:	DE 10-139955

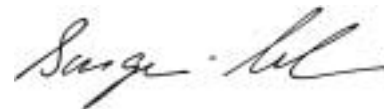
## Hilti Corporation



**Andreas Bong**

Senior Vice President  
Business Unit Drilling and Demolition

11/2001



**Werner Bongers**

Vice President Development  
Business Unit Drilling and Demolition

11/2001

## DEUTSCHLAND:

Hilti Deutschland GmbH  
Hiltistraße 22, 86916 Kaufering  
Ihr direkter Draht zu Hilti:  
Bau/Holz/Metall: 0 130/18 20 10  
SHK/Elektro: 0 130/18 20 20  
Industrie/Behörden: 0 130/18 20 30

## ÖSTERREICH:

Hilti Austria Gesellschaft m. b. H.  
Zentrale  
1231 Wien  
Altmannsdorfer Straße 165  
Telefon: 01/66101  
Telefax: 01/66101 (DW 340)  
Telex: 1-32562  
BTX\* 6123 #

## SCHWEIZ:

Hauptverwaltung/Administration:  
Hilti (Schweiz) AG  
Soodstrasse 61  
8134 Adliswil/Zürich  
Telefon 0844/848485  
Telefax 0844/848486

## GREAT BRITAIN:

Hilti (Gt. Britain) Limited  
Hilti House  
1 Trafford Wharf Road, Trafford Park  
Manchester M17 1BY  
Telephone 0161-8861000  
Fax 0161-8488876  
Credit Service Line: 0161-8861300

## IRELAND:

Hilti (Fastening Systems) Limited  
Dublin Office:  
Dublin Industrial Estate  
Finglas Road, Glasnevin  
Dublin 11  
Telephone (01) 303422  
Telefax (01) 303569

## FRANCE:

Hilti-France  
Siege social:  
1, Rue Jean Mermoz  
Rond point Mérantais  
78778 Magny-les-Hameaux cedex.  
Tél.: 01 30.12.50.00  
Télécopie: 01 30.12.50.12  
Service Clients: 0800397397

## BELGIE/BELGIQUE:

Hilti Belgium N. V.  
Bettegem 12  
B-1731 Asse/Zellik  
Tel. 02/4677911, Telefax 02/4665802

## ITALIA:

Hilti Italia s.p.a.  
Via Flumendosa 16  
20132 Milano  
Tel. (02) 212721  
Fax (02) 25902189

## NEDERLAND:

Hilti Nederland B.V.  
Postbus 92 – Industrieweg 5  
2650 AB Berkel en Rodenrijs  
Tel. (010) 5191100 (General)  
Tel. (010) 5191111 (Customer service)  
Fax (010) 5191198 (General)  
Fax (010) 5191199 (Customer service)

## PORTUGAL:

Hilti (Portugal)  
Produtos e Serviços, Lda.  
Rua dos Fogueteiros, 341  
Apartado 4085  
4461-901 Senhora da Hora Codex  
Tel. 29578110  
Fax 29537696

## ESPAÑA:

Hilti Española, S. A.  
Isla de Java, 35  
28034 Madrid  
Teléfono 334.22.00, Fax 358.04.46

## DANMARK:

Hilti Danmark A/S  
Isevaldalvej 100  
2610 Rødovre  
Telefon 44888000, Telefax 44888084

## SUOMI – FINLAND:

Hilti (Suomi) Oy  
Kankiraudantie 1, PL 45  
00701 Helsinki  
Puhelin (09) 478700  
Telefax (09) 47870100

## NORGE:

Motek A.S.  
Hovedkontor  
Østre Aker vei 61  
Postboks 81, Økern  
0508 Oslo  
Telefon 23052500, Telefax 22640063

## SVERIGE:

Hilti Svenska AB  
Box 123  
Testvägen 1  
23222 Arlöv  
Telefon 040/539300  
Telefax 040/435196

## GREECE:

Hilti Hellas SA  
Sofokli Venizelou 47  
14123 Likovrisi  
Tel. 2835135, 2848787  
Fax 2810603